



GLENDALE UNIFIED SCHOOL DISTRICT
223 North Jackson St., Glendale, California 91206-4380
Telephone: 818-241-3111, Ext. 1500 • Fax: 818-242-4213

Student Wellness Services
Dr. Ilin Magran
Director

Attendance Matters

August 2022,

Dear Parent/Guardian:

In California, students with poor attendance or behavior are dropping out of school in alarming numbers. For this reason, improving school attendance is a priority for the GUSD Board of Education. We need your help. Parents and guardians must understand their role in establishing a regular, on-time school attendance pattern.

According to the California Department of Education, a student is "chronically absent" from school when they have missed two or more days per month. It may not seem like a lot, but that adds up quickly. Over a ten-month school year

– that would be 20 days, a whole month of missed school. Two days each month can put your child's education behind other students. Students in kindergarten and first grade who are chronically absent are less likely to learn to read by the end of third grade. By sixth grade, chronic absences increase student drop-out rates. By ninth grade, good attendance predicts graduation better than eighth-grade test scores. **Going to school regularly matters!**

Going to school on time every day also matters! Students are expected to be in their seats and prepared to do work for class at the beginning of the school day or period. Students tardy 30 minutes or more to class on three separate occasions equals a full day absence for attendance reporting (e.g., 3 tardies of 30 minutes or more = 1 absence).

Sometimes children get sick and need to stay home. Please inform your school site's administration team if your child is struggling with health or mental health issues. When informing the school administration about your child's health, the school can provide the proper tools and resources to support your child and ensure their success.

While many factors contribute to success in school, regular school attendance is critical to ensure that all students graduate. GUSD welcomes open and effective communication with parents and guardians, such as meetings with administration, teachers, and counselors and connecting through Parent Connect. Together let's promote attendance awareness by engaging our students in recognizing why attendance matters through contests. Below is what the contests entail for each grade level:

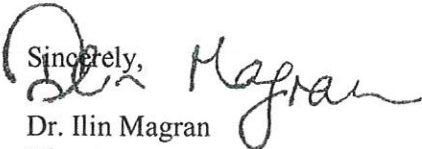
Poster contest for elementary students
Video contest for middle and high school students

*The deadline to submit work is **September 23, 2022***

The Department of Student Wellness Services will recognize winners on September 30, 2022!

Your child's education is important to us. Please refer to your school administration if you have any questions, comments, or concerns. They will be able to assist you with any attendance-related questions.

Sincerely,


Dr. Ilin Magran
Director



LA ASISTENCIA ES IMPORTANTE

Agosto del 2022,

Estimado padre/madre/tutor legal:

En California, los estudiantes con mala asistencia o comportamiento están abandonando sus estudios en números alarmantes. Por este motivo, el mejorar la asistencia escolar es una prioridad de la Junta Educativa del GUSD. Necesitamos su ayuda. Los padres y tutores legales deben comprender su función para establecer un patrón de asistencia escolar regular y de puntualidad.

De acuerdo al Departamento de Educación de California un estudiante que tiene “un ausentismo escolar crónico” de la escuela cuando ha faltado dos o más días por mes. Puede que no parezca mucho, pero eso se acumula rápidamente. En un año escolar de diez meses – eso sería 20 días, un mes completo perdido de clases. Dos días al mes, pueden atrasar la educación de su estudiante en comparación con la de otros estudiantes. Es menos probable que los estudiantes que tienen un ausentismo escolar crónico en kínder y primer grado aprendan a leer para fines del tercer grado. Para el sexto grado, las ausencias crónicas aumentan el número de estudiantes que abandonan los estudios. Para el noveno grado, la buena asistencia predice mejor la graduación que las calificaciones de los exámenes. **¡Asistir a la escuela regularmente es importante!**

¡Llegar a la escuela a tiempo todos los días también es importante! Se espera que los estudiantes estén en su asiento y preparados para trabajar al comienzo del día o periodo escolar. Una llegada tarde de 30 minutos o más de un estudiante a clase en tres ocasiones separadas, equivale un día completo de ausencia para el reporte de asistencia (ej., 3 llegadas tarde de 30 minutos o más = 1 ausencia).

A veces los niños se enferman y necesitan quedarse en casa. Por favor informar al equipo administrativo de su plantel escolar, si su estudiante está teniendo problemas de salud o de salud mental. Cuando le informe a la administración escolar sobre la salud de su estudiante, la escuela le podrá proporcionar las herramientas y recursos apropiados para apoyar a su estudiante y asegurar su éxito.

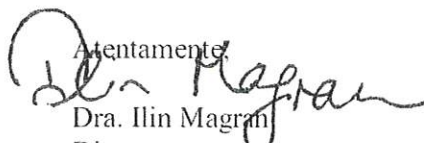
Aunque muchos factores contribuyen al éxito en la escuela, la asistencia escolar regular es crítica para asegurar que todos los estudiantes se gradúen. El GUSD acoge con agrado una comunicación abierta y eficaz con los padres y tutores legales, como las reuniones con la administración, maestros, consejeros y conectándose mediante Parent Connect. Juntos fomentemos la concientización sobre la asistencia escolar al involucrar a nuestros estudiantes a reconocer por qué la asistencia es importante a través de los concursos. A continuación, encontrará la información de los concursos para cada nivel de grado:

Un concurso de póster para los estudiantes de primaria
Un concurso de video para los estudiantes de la escuela media y secundaria

La fecha límite para entregar el trabajo es el 23 de septiembre del 2022

¡El Departamento de Servicios de Bienestar al Estudiante dará reconocimiento a los ganadores el 30 de septiembre del 2022!

La educación de su estudiante es importante para nosotros. Si tiene alguna pregunta, comentario, o preocupación, por favor consulte la administración de su escuela. Ellos podrán ayudarle con cualquier pregunta relacionada con la asistencia.

Atentamente,

Dra. Ilin Magran
Directora



Դասերին հաճախելը կարևոր է

Օգոստոս 2022թ.,

Հարգելի ծնող/խնամակալ,

Կալիֆոռնիայում մեծ թվով աշակերտներ դուրս են մնում դպրոցից դպրոցական հաճախումների կամ վատ վարքագծի հետևանքով: Այդ պատճառով հաճախումների բարելավումը Գլենդելի հանրային դպրոցների կրթաշրջանի Ուսումնական խորհրդի առաջնակարգ խնդիրն է: Մենք ձեր օգնության կարիքն ունենք: Ծնողները և խնամակալները պետք է հասկանան իրենց դերն աշակերտների՝ կանոնավոր կերպով և ժամանակին դպրոց հաճախելու կազմակերպման հարցում:

Ըստ Կալիֆոռնիայի Կրթության նախարարության, աշակերտը դպրոցից «քրոնիկ բացակայող» է, երբ ամիսը երկու կամ ավելի օր բացակայում է: Միգուցե դա շատ ցի թվում, բայց, գումարովկով, դրանք արագ շատանում են: Ուսումնական տարվա տասնամյակ ընթացքում, այն դառնում է 20 օր. դասերի բաց թողում մի ամբողջ ամսվա կտրվածքով: Ամիսը երկու օր բացակայելով՝ ձեր երեխան կարող է մյուս աշակերտներից ետ մնալ: Մանկավարժների և առաջին դասարանների քրոնիկ բացակայող աշակերտները, մեծ հավանականությամբ, երրորդ դասարանն ավարտելիս, կարդալ ցանկ կարողանա: Վեցերորդ դասարանում քրոնիկ բացակայող աշակերտները կարող են դուրս մնալ դպրոցից: Իններորդ դասարանում, լավ հաճախումներն ավելի լավ կարող են հուշել, որ աշակերտը կավարտի. քան ութերորդ դասարանի գնահատականները: **Կանոնավոր կերպով դպրոց հաճախելը կարևոր է:**

Ամեն օր ժամանակին դպրոց գնալը ևս կարևոր է: Աշակերտները պետք է իրենց տեղում և աշխատանքի համար պատրաստ լինեն յուրաքանչյուր օրվա կամ դասաժամի սկզբում: Եթե աշակերտը դասից ուշանում է 30 րոպե կամ ավել, երեք տարբեր օրերին, ապա նրա մոտ գրանցվում է բացակայություն մեկ ամբողջ օրվա համար (օրինակ՝ 3 անգամ 30 րոպե և ավել ուշանալը = 1 բացակայություն):

Երբեմն երեխաները հիվանդանում են և պետք է տանը մնան: Խնդրում ենք տեղեկացնել ձեր դպրոցի ղեկավարությանը, եթե ձեր երեխան առողջական կամ մտավոր առողջության հետ կապված խնդիրներ ունի: Ձեր երեխայի առողջության մասին դպրոցի ղեկավարությանը տեղեկացնելիս՝ դպրոցը կարող է տրամադրել համապատասխան միջոցներ և շեշտներ՝ ձեր երեխային աջակցելու և նրա հաջողությունն ապահովելու համար:

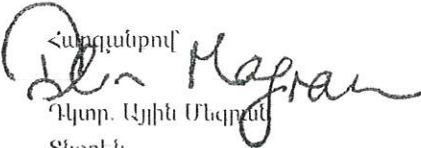
Մինչդեռ շատ գործոններ նպաստում են դպրոցում ունեցած հաջողություններին, կանոնավոր դպրոց հաճախելն ամենակարևորն է, որպեսզի աշակերտներն ավարտեն դպրոցը: Գլենդելի հանրային դպրոցների կրթաշրջանը ողջունում է ազատ և արյուրակալ հավանությունը ծնողների և խնամակալների հետ, ինչպեսզի են՝ հանդիպումներ դպրոցի ղեկավարության, ուսուցիչների, խորհրդատուների հետ, ինչպես նաև *Parent Connect*-ի միջոցով: Միասին խթաններ հաճախումների իրազեկությունը՝ մրցույթների միջոցով ներգրավելով մեր աշակերտներին, որպեսզի հասկանան հաճախումների կարևորության մասին: Ստորև ներկայացնում ենք, թե ինչ են իրենցից ներկայացնում մրցույթները յուրաքանչյուր դասարանի համար.

Պատաստ պատրաստելու մրցույթ տարրական դպրոցների աշակերտների համար
 Տեսանյութ պատրաստելու մրցույթ միջին և ավագ դպրոցների աշակերտների համար

Աշխատանքների ներկայացման վերջնաժամկետն է՝ **սեպտեմբերի 23, 2022թ.**

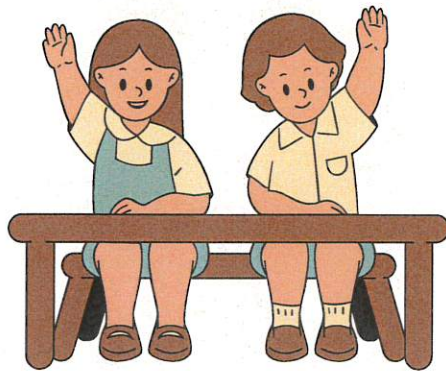
Աշակերտների բարօրության ծառայությունների բաժինը հաղթողներին կհայտարարի 2022 թվականի սեպտեմբերի 30-ին:

Ձեր երեխայի կրթությունը կարևոր է մեզ համար: Խնդրում ենք դիմել ձեր երեխայի դպրոցի ղեկավարությանը, եթե որևէ հարց, մեկնաբանություն կամ մտահոգություն ունեք: Նրանք կկարողանան օգնել ձեզ հաճախումների հետ կապված ցանկացած հարցով:

Հարգանքով՝

 Դկտր. Այլին Մեգրան
 Տնօրեն

Attendance Awareness Month: September 2022

ATTEND TODAY, ACHIEVE TOMORROW!



Missing 2 days a month means a student misses
10% of the school year.

Let's start the school year off strong with successful
attendance & achievement!

*Students have the opportunity to engage in a
Poster Contest for promoting why attendance
matters. Winners will be recognized by the GUSD
Student Wellness Services Department.*

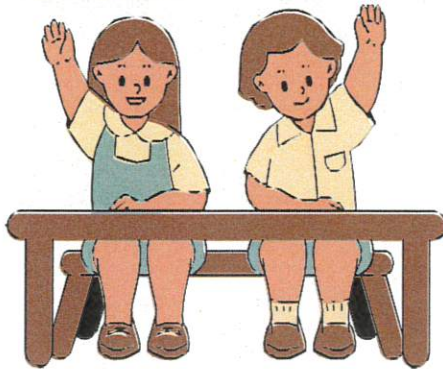
*Submissions due September 23, 2022
Winners announced September 30, 2022*



GUSD Student Wellness Services Department
223 N Jackson St, Glendale, CA 91206

Հաճախումների իրազեկման ամիս՝ սեպտեմբեր 2022թ

ՀԱՃԱԽՈՒՐ ԱՅՍՕՐ, ՁԵՌՔ ԲԵՐ ՎԱՂԸ:



Ամիսը 2 օր բացակայելը նշանակում է, որ աշակերտը բաց է թողնում ուս. տարվա 10%-ը:

Եկեք ուսումնական տարին սկսենք հաստատուն՝ հաջող հաճախումներով և ձեռքբերումներով:

Աշակերտները հնարավորություն ունեն մասնակցելու Պաստառ պատրաստելու մրցույթին՝ խթանելու հաճախումների կարևորությունը: Հաղթողները կճանաչվեն GUSD-ի Աշակերտների բարօրության ծառայությունների բաժնի կողմից:

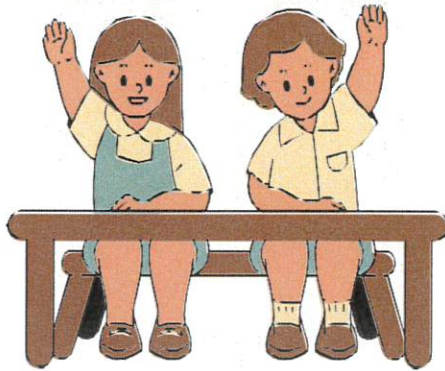
Դիմումներն ընդունվում են մինչև 2022 թվականի սեպտեմբերի 23-ը: Հաղթողները կհայտարարվեն 2022 թվականի սեպտեմբերի 30-ին:



GUSD-ի Աշակերտների բարօրության ծառայությունների բաժին
223 N Jackson St, Glendale, CA 91206

Mes de la Asistencia:
Septiembre del 2022

HOY LA ASISTENCIA, ¡MAÑANA EL ÉXITO!



Faltar 2 días al mes equivale a una pérdida de 10% del año escolar del estudiante.

¡Comencemos bien el año escolar teniendo buena asistencia y rendimiento!

Los estudiantes tienen la oportunidad de participar en un concurso de póster que promueva la importancia de una buena asistencia. Los ganadores serán reconocidos por el Departamento de Servicios del Bienestar del Estudiante de GUSD

*Fecha límite de entregas: 23 de septiembre del 2022
Se anunciarán los ganadores el
30 de septiembre del 2022*



*Departamento de Servicios del Bienestar del Estudiante de GUSD
223 N Jackson St, Glendale, CA 91206*



GUSD Student Wellness Services Department
ATTENDANCE AWARENESS MONTH



GUSD Student Wellness Services Department is calling all students to design a poster about why attendance matters. The top 3 students will win a special reward and also will be recognized on September 30, 2022 by the Student Wellness Services Department.

To enter the contest follow the steps below:

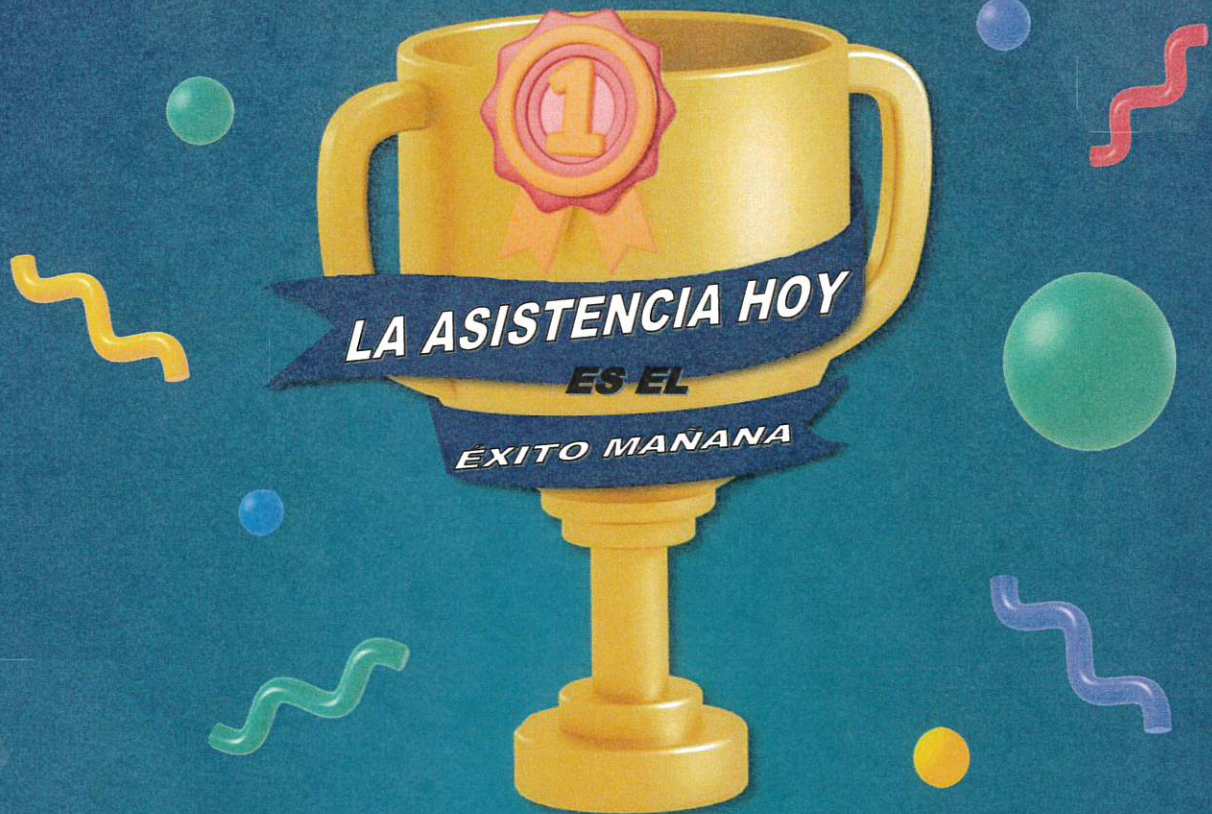
- **Create a poster that expresses the theme of the contest**
- **On the back of the poster please write:**
 - **First & last name**
 - **Grade level**
 - **Name of your school site**
 - **1-2 sentences about why attendance matters**
- **Turn in your poster to your school site's administration office**

Deadline: September 23, 2022



Departamento de Servicios del Bienestar del Estudiante de GUSD

MES DE LA ASISTENCIA



El Departamento de Servicios del Bienestar del Estudiante de GUSD invita a todos los estudiantes a que diseñen un póster acerca de la importancia de la buena asistencia. Los 3 ganadores recibirán un premio especial y serán reconocidos por el Departamento de Servicios del Bienestar del Estudiante el 30 de septiembre del 2022.

Para participar en el concurso sigue estos pasos:

- Diseña un póster que exprese el tema del concurso.
- En el reverso del póster escribe
 - Nombre y apellido
 - Nivel de grado
 - Nombre de tu escuela
 - 1-2 oraciones sobre la importancia de la asistencia
- Entrega tu póster a la oficina administrativa de la escuela

Fecha límite: 23 de septiembre, 2022



GUSD-ի Աշակերտների բարօրության ծառայությունների բաժին
ՀԱՃԱՆՈՒՄՆԵՐԻ ԻՐԱՁԵԿՄԱՆ ԱՄԻՍ



GUSD-ի Աշակերտների բարօրության ծառայությունների բաժինը կոչ է անում բոլոր աշակերտներին ձևավորել պաստառ հաճախումների կարևորության մասին: 3 լավագույն աշակերտները կստանան հատուկ պարգև, ինչպես նաև 2022 թվականի սեպտեմբերի 30-ին իրենց հաղթանակը կճանաչվի Աշակերտների բարօրության ծառայությունների բաժնի կողմից:

Մրցույթին մասնակցելու համար հետևեք հետևյալ քայլերին.

- Ստեղծեք մրցույթի թեման արտահայտող պաստառ
- Պաստառի հետևի մասում խնդրում ենք գրել.
 - Անուն և ազգանուն
 - Դասարանային մակարդակ
 - Ձեր դպրոցի անունը
 - 1-2 նախադասություն այն մասին, թե ինչու են հաճախումները կարևոր
- Հանձնեք ձեր պաստառը ձեր դպրոցի ղեկավար կազմի գրասենյակին

Վերջնաժամկետ՝ սեպտեմբերի 23, 2022թ.